CONTENTS

TEETER-TOTTER
TAPE-CUL

Joan Hansen

Lentement
Slowly

ON THE MONKEY BARS
AUX "MONKEY BARS"

Joan Hansen

Lentement, légèrement
Slowly, lightly

SMOKEY THE BEAR

This piece is about Smokey the Bear who roams the forests to put out the forest fires. You may have seen him on television. He is a heavy fellow and a bit clumsy, so it is necessary to try to play with a full, heavy tone. At bar 9 begin quite softly, and as Smokey rises to his full height, gradually play louder. Be sure to pedal after each of the chords in bars 11, 12, 13, and 14, and again where the cadence chords come, from bar 25 on.

SMOKEY L'OURS

Ce morceau traite Smokey l'Ours qui rôde dans la forêt pour éteindre les feux forestiers. Peut-être que vous l'avez vu à la télévision. C'est un brave type lourd et un peu informe; il faut donc que vous fassiez un effort de jouer d'un ton plein et lourd. A la mesure 9, commencez assez doucement, et pendant que Smokey se met debout à sa pleine grandeur, jouez plus fort peu à peu. Soyez sûr de mettre la pédale après chacun des accords aux mesures 11, 12, 13 et 14, et encore à l'entrée des accords de cadence, c'est-à-dire, dès la mesure 25.

SMOKEY THE BEAR
SMOKEY L'OURS
(For Barney)
(Pour Barney)

Avec lourdeur, mais pas trop lent
Ponderously, but not too slow

Jean Coulthard

Growl !
Grognement !

(Il se met debout sur ses pattes de derrière !)
(He rises on his hind legs !)

8va ad lib.